

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 février 2023

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 10 mai 2007
tendant à lutter contre la discrimination
entre les femmes et les hommes,
la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer
certains actes inspirés par le racisme
ou la xénophobie, la loi du 10 mai 2007
tendant à lutter contre certaines formes
de discrimination, et la loi du 4 août 1996
relative au bien-être des travailleurs
lors de l'exécution de leur travail,
pour ce qui concerne la protection
contre les mesures préjudiciables**

Rapport de la deuxième lecture

fait au nom de la commission
des Affaires sociales, de l'Emploi et
des Pensions
par
Mme **Anja Vanrobaeys**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif	3
II. Discussion générale	7
III. Discussion des articles et votes	10
Annexe: note de légistique	16

*Voir:*Doc 55 **3021/ (2022/2023)**:

- 001: Projet de loi.
- 002: Rapport de la première lecture.
- 003: Articles adoptés en première lecture.
- 004: Amendements.

Voir aussi:

- 006: Texte adopté en deuxième lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 februari 2023

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 10 mei 2007
ter bestrijding van discriminatie
tussen vrouwen en mannen,
de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing
van bepaalde door racisme of xenofobie
ingegeven daden, de wet van 10 mei 2007
ter bestrijding van bepaalde vormen van
discriminatie, en de wet van 4 augustus 1996
betreffende het welzijn
van de werknemers bij de uitvoering
van hun werk, wat de bescherming
tegen nadelige maatregelen betreft**

Verslag van de tweede lezing

namens de commissie
voor Sociale Zaken, Werk en
Pensioenen
uitgebracht door
mevrouw **Anja Vanrobaeys**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting	3
II. Algemene bespreking	7
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	10
Bijlage: wetgevingstechnische nota	23

*Zie:*Doc 55 **3021/ (2022/2023)**:

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Verslag van de eerste lezing.
- 003: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 004: Amendementen.

Zie ook:

- 006: Tekst aangenomen in tweede lezing.

08901

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Marie-Colline Leroy

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Björn Anseeuw, Wim Van der Donckt, Valerie Van Peel
Ecolo-Groen	Kristof Calvo, Cécile Cornet, Marie-Colline Leroy
PS	Chanelle Bonaventure, Jean-Marc Delizée, Sophie Thémont
VB	Ellen Samyn, Hans Verreyt
MR	Christophe Bombled, Florence Reuter
cd&v	Nahima Lanjri
PVDA-PTB	Nadia Moscufo
Open Vld	Tania De Jonge
Vooruit	Anja Vanrobaeys

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Frieda Gijbels, Sigrid Goethals, Katrien Houtmeyers, Wouter Raskin
Laurence Hennuy, Kathleen Pisman, Dieter Vanbesien, Gilles Vanden Burre
N ., Leslie Leoni, Eliane Tillieux, Philippe Tison
Ortwin Depoortere, Dominiek Sneppe, Frank Troosters
Daniel Bacquelaine, Denis Ducarme, Vincent Scourneau
Nathalie Muylle, Els Van Hoof
Gaby Colebunders, Sofie Merckx
Maggie De Block, Egbert Lachaert
Vicky Reynaert, Gitta Vanpeborgh

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

Les Engagés	Catherine Fonck
-------------	-----------------

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi
QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Séance plénière
COM	Réunion de commission
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkorting bij de nummering van de publicaties:

DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Plenum
COM	Commissievergadering
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de sa réunion du 1^{er} février 2023, votre commission a examiné en deuxième lecture les articles de ce projet de loi adoptés en première lecture le 10 janvier 2023 (en application de l'article 83 du Règlement).

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF

Mme Sarah Schlitz, secrétaire d'État à l'Égalité des genres, à l'Égalité des chances et à la Diversité, adjointe au ministre de la Mobilité, indique qu'elle ne va pas revenir sur l'importance de ce projet de loi pour les victimes de discriminations, car cela a été longuement discuté lors de la première lecture. La secrétaire d'État se contentera d'apporter quelques éclaircissements sur certains points.

En ce qui concerne la question de M. Anseeuw sur l'article 17:

L'article 17 du projet de loi vise à modifier l'article 32octiesdecies de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, inséré par la loi du 10 janvier 2007. L'objectif de cet article était d'informer le SPF Emploi des jugements rendus en matière de faits de harcèlement par les juridictions civiles et pénales et le Conseil d'État, pour lui permettre de disposer d'une connaissance approfondie de la jurisprudence en matière de harcèlement et de violence au travail.

Le 1^o de l'article 17 modifie l'article 32octiesdecies pour permettre l'envoi des jugements rendus par voie électronique. Plus concrètement, le projet de loi supprime l'obligation d'envoyer ces jugements "sous simple lettre". Les greffes des cours et tribunaux et du Conseil d'État pourront donc choisir d'envoyer ces jugements par voie postale ou par voie électronique.

Le 2^o de l'article 17 ne prévoit qu'une modification de la terminologie relative au Conseil d'État, étant donné qu'il remplace les mots "section administration" visés initialement dans cet article par les mots "section du contentieux administratif". Il s'agit simplement d'une modification terminologique, la section d'administration étant devenue la section du contentieux administratif depuis l'entrée en vigueur de la loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'État.

La secrétaire d'État poursuit en soulignant que la version initiale de ce 2^o qui figurait dans l'avant-projet

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergadering van 1 februari 2023 heeft uw commissie met toepassing van artikel 83 van het Reglement de op 10 januari 2023 in eerste lezing aangenomen artikelen van dit wetsontwerp onderworpen aan een tweede lezing.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING

Mevrouw Sarah Schlitz, staatssecretaris voor Gendergelijkheid, Gelijke Kansen en Diversiteit, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit, geeft aan dat zij niet zal terugkomen op het belang van dit wetsontwerp voor de slachtoffers van discriminatie, want dat werd uitgebreid besproken tijdens de eerste lezing. De staatssecretaris zal louter enkele aspecten verduidelijken.

Wat de vraag van Meneer Anseeuw over artikel 17 betreft:

Artikel 17 van het wetsontwerp wijzigt artikel 32octiesdecies van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn op het werk. Dit artikel 32octiesdecies werd ingevoerd bij een wet van 10 januari 2007. Het doel was dat de FOD Werkgelegenheid in kennis zou worden gesteld van de uitspraken van de burgerlijke en strafrechtbanken en van de Raad van State die betrekking hebben op pesterijen. De FOD beschikt op die manier over een grondige kennis van de rechtspraak inzake pesterijen en geweld op het werk.

Punt 1^o van artikel 17 wijzigt artikel 32octiesdecies om de elektronische verzending van de rechtspraak mogelijk te maken. Meer bepaald schrapt het wetsontwerp de verplichting om dergelijke beslissingen per "gewone brief" te verzenden. De griffiers van de hoven en rechtbanken en van de Raad van State kunnen dus kiezen of zij de rechtspraak op papier of in elektronische vorm verzenden.

Punt 2^o van artikel 17 bevat nu enkel een wijziging van de terminologie betreffende de Raad van State, aangezien de oorspronkelijk in dit artikel bedoelde "afdeling administratie" voortaan de "afdeling bestuursrechtspraak" is geworden. Dit is gewoon een aanpassing van de terminologie: de afdeling administratie is sinds de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State de afdeling bestuursrechtspraak geworden.

De staatssecretaris vestigt er verder de aandacht op dat het voorontwerp van wetsontwerp in de oorspronkelijke

de loi soumis au Conseil d'État prévoyait d'élargir la liste des jugements à communiquer au SPF. Toutefois, cet élargissement, qui imposait au Conseil d'État une nouvelle obligation en matière de communication de ses décisions, a été effectivement supprimé du projet de loi pour donner suite à l'avis dudit Conseil. Les modifications restantes de l'article 32octiesdecies sont donc purement formelles et la procédure monocramérale peut par conséquent se poursuivre. En outre, la note de légistique des services de la Chambre n'a relevé aucun problème à cet égard.

En ce qui concerne la question de Mme Lanjri sur la possibilité de porter plainte anonymement:

La réglementation sur le bien-être prévoit explicitement que le conseiller en prévention aspects psychosociaux doit informer l'employeur de l'identité du travailleur qui a introduit une demande d'intervention psychosociale formelle et du fait qu'il bénéficie d'une protection contre les mesures préjudiciables. Cette communication d'informations est donc inhérente au traitement des demandes formelles.

Il est en effet logique d'informer dans ce cas l'employeur de l'identité de l'auteur de la demande, étant donné qu'il lui est demandé, au travers de la demande formelle, de prendre des mesures concrètes par rapport à la situation de travail problématique qui y est dénoncée par le travailleur. De plus, l'auteur bénéficie d'une protection contre les mesures préjudiciables. La communication d'informations permet aussi d'informer l'employeur qu'il ne peut pas prendre de mesure préjudiciable à l'égard de l'auteur de la demande.

L'auteur de la demande peut aussi opter pour la phase informelle de la procédure interne.

Dans ce cadre, il peut y avoir une intervention à l'égard de ce travailleur, qui se limite à des entretiens totalement confidentiels, en raison du secret professionnel auquel les intervenants sont tenus, ou bien le travailleur peut demander l'intervention d'un tiers ou une médiation avec la personne impliquée dans le problème, sans que l'employeur soit informé de ces démarches.

Cela ne porte en outre pas atteinte aux possibilités prévues par les lois antidiscrimination de procéder à un signalement ou de déposer une plainte en dehors des procédures prévues par la réglementation relative au bien-être. En cas de signalement ou de plainte, le travailleur peut choisir d'informer lui-même son employeur de sa démarche. S'il ne souhaite pas le faire (et qu'il souhaite

versie van punt 2° die aan de Raad van State werd voorgelegd, voorzag in een uitbreiding van het soort rechtspraak dat aan de FOD moest worden meegedeeld. Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State werd deze uitbreiding, die een nieuwe verplicht oplegde aan de Raad van State op het vlak van de mededeling van haar uitspraken, wel degelijk uit het wetsontwerp geschrapt. De overblijvende wijzigingen van artikel 32octiesdecies zijn dus zuiver formeel en de monocramérale procedure kan dus worden voortgezet. Bovendien zijn in de wetgevingsnota van de Kamer op dit punt geen punten aan de orde gesteld.

Wat de vraag van Mevrouw Lanjri over de mogelijkheid anoniem een aangifte te doen betreft:

In de welzijnsreglementering wordt uitdrukkelijk bepaald dat de preventieadviseur "psychosociale aspecten" de werkgever informeert over de identiteit van werknemer die een verzoek tot formele psychosociale interventie heeft ingediend over het feit dat hij een bescherming tegen nadelige maatregelen geniet. Deze informatie-mededeling is dus inherent aan de behandeling van een formeel verzoek.

Het is inderdaad logisch dat de werkgever in dit geval op de hoogte wordt gebracht van de identiteit van de verzoeker aangezien hij, aan de hand van het formeel verzoek, gevraagd wordt om concrete maatregelen te nemen ten aanzien van de problematische arbeids-situatie die de werknemer aanklaagt in zijn verzoek. Bovendien geniet de verzoeker een bescherming tegen nadelige maatregelen. De werkgever is door de informatie-mededeling ook op de hoogte van het feit dat hij ten aanzien van deze verzoeker geen nadelige maatregelen mag treffen.

De verzoeker kan ook kiezen voor de informele fase van de interne procedure.

Hierbij kan er ten aanzien van deze werknemer een interventie gebeuren die beperkt blijft tot volledig vertrouwelijke gesprekken, omwille van het beroepsgeheim waartoe de tussenkomende partijen gebonden zijn, of kan de werknemer vragen om een tussenkomst bij een derde of om een bemiddeling met de bij het probleem betrokken persoon, zonder dat de werkgever van deze stappen op de hoogte wordt gebracht.

Dit doet bovendien geen afbreuk aan de mogelijkheden die de antidiscriminatiewetten scheppen voor het doen van een melding of het indienen van een klacht buiten de procedures vervat in de welzijnsreglementering. In het geval van een dergelijke melding of klacht, heeft de werknemer de keuze om zijn werkgever zelf op de hoogte te brengen van de ondernomen actie. Wenst

donc rester anonyme) et que des mesures préjudiciables sont prises à son encontre par son employeur, ce travailleur devra pouvoir prouver que son employeur a tout de même été informé de son action par un autre biais. En effet, la protection contre des mesures préjudiciables ne prend cours qu'à partir du moment où l'employeur a connaissance ou aurait pu raisonnablement avoir connaissance de la démarche entreprise.

Concernant la question de Madame Fonck relative à la compatibilité avec d'autres législations:

L'indemnisation des dommages subis par un travailleur du fait de la discrimination ou du harcèlement au travail peut être cumulée avec l'indemnité de protection contre les représailles.

En effet, il s'agit de dommages qui ont une cause et une finalité différentes, et qui ne visent donc pas à réparer le même préjudice.

Cette possibilité de cumul ne remet pas en cause les interdictions de cumul contenues dans la loi du 3 juillet 1978 ou dans la convention collective n° 109.

De telles interdictions de cumul sont établies pour éviter que le travailleur puisse prétendre à plusieurs indemnités de protection contre le licenciement.

Le législateur considérant dans ces cas qu'il s'agit du même préjudice. La note légistique de la Chambre n'a pas non plus soulevé de problème sur ce point.

Plus précisément, pour ce qu'il en est de la note légistique, elle a relevé quelques points de concordance et de linguistique à adapter. Des amendements ont été déposés pour quatre des cinq points de la note.

Concernant le deuxième point, la note légistique soulève un potentiel manque de cohérence dans les trois lois anti-discrimination quant à la possibilité pour l'Institut et Unia d'agir en justice. Or, cela provient d'une confusion quant à l'objectif des articles visés par la note légistique.

Ainsi, la première série d'articles des trois lois anti-discrimination, visés par la note légistique, traitent du point de départ dans le temps de la protection d'une victime contre les représailles. La protection des victimes contre les mesures de représailles doit également commencer à partir du moment où l'Institut ou le Centre

een werknemer niet dat zijn werkgever hiervan op de hoogte is (en dus anoniem te blijven), dan zal hij, in het geval van nadelige maatregelen door de werkgever, moeten kunnen bewijzen dat zijn werkgever toch op een andere manier op de hoogte was van de actie. De bescherming tegen nadelige maatregelen begint immers pas te lopen vanaf het ogenblik waarop de werkgever kennis heeft of redelijkerwijs kennis kon hebben van de ondernomen actie.

Wat de vraag van mevrouw Fonck aangaande de bestaanbaarheid met andere wetgeving betreft:

De vergoeding van de door een werknemer geleden schade ten gevolge van discriminatie of stalking op het werk mag worden gecombineerd met de vergoeding ter bescherming tegen wraakacties.

De oorzaak en het doel van die schadevergoedingen verschillen immers; ze beogen dus niet dezelfde schade te herstellen.

Die combineerbaarheid doet geen afbreuk aan de cumuleringsverbodsbepalingen in de wet van 3 juli 1978 of in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 109.

Dergelijke cumuleringsverbodsbepalingen werden ingesteld om te voorkomen dat de werknemer aanspraak zou kunnen maken op meerdere vergoedingen ter bescherming tegen ontslag.

In die gevallen gaat het volgens de wetgever om dezelfde schade. In de wetgevende nota van de diensten van de Kamer werd evenmin gewag gemaakt van een knelpunt op dat vlak.

In de wetgevende nota werd trouwens gewezen op enkele concordantie- en taalkundige aspecten die zouden moeten worden bijgestuurd. Er werden amendementen ingediend om tegemoet te komen aan vier van de vijf in de nota vermelde punten.

In het tweede punt van de wetgevingstechnische nota wordt erop gewezen dat met betrekking tot de mogelijkheid voor het IGVM en Unia om in rechte op te treden, de drie antidiscriminatiewetten onvoldoende samenhangend zouden kunnen zijn. Die opmerking vloeit evenwel voort uit verwarring over de doelstelling van de in de wetgevingstechnische nota vermelde artikelen.

De eerste reeks in de wetgevingstechnische nota vermelde artikelen van de drie antidiscriminatiewetten betreffen het temporele begin van de bescherming van een slachtoffer tegen represailles. De bescherming van de slachtoffers daartegen moet eveneens beginnen lopen vanaf het tijdstip waarop het IGVM of Unia een

intentent une action en justice, en plus des autres cas énumérés dans le projet de loi, indépendamment de quelle instance le fait.

La deuxième série d'articles des trois lois anti-discrimination, visés par la note légistique, porte sur le droit de l'Institut, du Centre et des groupes d'intérêt d'intenter une action en justice. Ceux-ci ne sont pas modifiés, dans le même sens, par le projet de loi. Ce n'est pas la même chose puisqu'il serait alors question de donner à l'Institut le droit de saisir les tribunaux dans les cas où le Centre est compétent ou, inversement, de donner au Centre le droit de saisir les tribunaux dans les cas de (simple) discrimination de genre ou de sexe. Par ailleurs, le Conseil d'État, dans son avis rendu sur l'avant-projet de loi, a explicitement souligné que les compétences d'Unia ne peuvent être modifiées dans ce cadre puisque cela nécessiterait de modifier l'accord de coopération.

Plus précisément, quelle est l'intention du projet de loi? Deux exemples permettent de l'illustrer.

Premier exemple: une femme enceinte est aussi atteinte d'un cancer et est licenciée par son employeur pour les deux motifs. La femme dépose une plainte auprès de l'Institut et d'Unia.

L'Institut et Unia, ainsi que la femme, portent l'affaire devant les tribunaux.

Supposons que l'Institut porte l'affaire avant Unia. À partir de ce moment, l'employeur ne peut prendre aucune mesure défavorable à l'encontre de la femme, même s'il s'avère par la suite que le tribunal décide qu'il n'y a pas eu de discrimination fondée sur le sexe mais sur la maladie. Et vice versa, bien sûr.

Deuxième exemple: une femme noire dépose une plainte auprès de l'Institut pour discrimination sexuelle. L'Institut va, avec la victime, en justice pour discrimination sexuelle. Unia n'est pas impliqué car il ne semble pas y avoir de racisme. En fin de compte, le tribunal juge qu'il n'y a pas de discrimination fondée sur le sexe mais plutôt sur la couleur de la peau. Donc, selon le tribunal, l'Institut n'était pas compétent et Unia l'était, mais Unia n'est hypothétiquement pas intervenu.

Supposons maintenant que l'employeur ait exercé des représailles contre la femme noire après que l'Institut ait porté plainte. Le fait que l'Institut ait porté plainte – même s'il s'avère par la suite qu'il n'y avait pas de discrimination

rechtsvordering instellen, bovenop de andere in het wetsontwerp opgesomde gevallen en ongeacht welke instantie ertoe overgaat.

De tweede reeks in de wetgevingstechnische nota vermelde artikelen van de drie antidiscriminatiewetten betreffen het recht van het IGVM, van Unia en van de belangengroepen om een rechtsvordering in te stellen. Het wetsontwerp beoogt niet om daarin gelijkaardige wijzigingen aan te brengen. De zaken liggen immers anders, want in dat geval zou worden beoogd om het IGVM het recht te geven om naar de rechtbank te trekken in gevallen waarvoor Unia bevoegd is, of – omgekeerd – om Unia het recht geven een rechtszaak te beginnen wanneer (louter) sprake is van gender- of geslachtsgebonden discriminatie. De Raad van State heeft in zijn advies over het voorontwerp van wet trouwens uitdrukkelijk benadrukt dat de bevoegdheden van Unia in dit kader niet mogen worden gewijzigd, omdat zulks een aanpassing van het samenwerkingsakkoord zou vereisen.

Met twee voorbeelden kan worden aangetoond wat meer bepaald de bedoeling van het wetsontwerp is.

Eerste voorbeeld: een zwangere vrouw die bovendien kanker heeft, wordt door haar werkgever ontslagen om die twee redenen. De vrouw dient klacht in bij het IGVM en bij Unia.

Het IGVM, Unia en de vrouw brengen de zaak voor de rechtbank.

In de hypothese dat het IGVM sneller een vordering instelt dan Unia, kan de werkgever vanaf dat ogenblik geen enkele nadelige maatregel jegens de vrouw nemen, zelfs niet indien de rechtbank nadien beslist dat er geen sprake was van discriminatie op grond van geslacht maar wel op grond van ziekte. Het omgekeerde geldt natuurlijk evenzeer.

Tweede voorbeeld: een zwarte vrouw dient klacht in bij het IGVM wegens geslachtsgebonden discriminatie. Het IGVM trekt samen met het slachtoffer naar de rechtbank wegens geslachtsgebonden discriminatie. Unia wordt niet bij de zaak betrokken, aangezien er geen sprake schijnt te zijn van racisme. Uiteindelijk oordeelt de rechtbank dat er geen sprake is van discriminatie op grond van het geslacht, maar veeleer op grond van de huidskleur. Volgens de rechtbank was het IGVM dus niet bevoegd terwijl Unia dat wel was, maar in de hypothese geen was Unia geen partij.

Andere veronderstelling: de werkgever heeft represaillesmaatregelen tegen de zwarte vrouw genomen nadat het IGVM een klacht heeft ingediend. Zelfs indien achteraf blijkt dat er geen discriminatie was op grond van

fondée sur le sexe mais plutôt sur la couleur de la peau – signifiera tout de même que l'employeur n'avait pas le droit d'exercer des représailles à l'encontre de la femme, et l'employeur sera alors susceptible d'être condamné pour cela également.

En résumé, une fois que la partie adverse sait qu'une action en justice est intentée – pour quelque motif que ce soit – en raison d'une discrimination, elle ne peut pas exercer de représailles à l'encontre de la victime, que ce soit l'Institut ou Unia qui ait intenté l'action.

II. — DISCUSSION GENERALE

a) Remarques et observations des membres

M. Björn Anseeuw (N-VA) considère que la deuxième lecture est une nouvelle lecture à part entière. Dans cette optique, il s'étonne que la Secrétaire d'État réponde à des questions posées en première lecture, alors qu'il n'avait pas reçu de réponses lors de la première lecture.

Mme Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen) conteste l'interprétation donnée par M. Anseeuw à la forme et au contenu que devrait revêtir la discussion en deuxième lecture, et estime au contraire qu'il s'indique parfaitement de répondre en deuxième lecture aux éléments qui n'auraient pas été suffisamment éclaircis en première lecture. C'est au demeurant une méthode de travail qui a déjà été suivie dans cette commission.

La note de légistique des services (voir en annexe) contient un certains nombres d'observations et de recommandations. Afin d'y donner suite, *Mme Marie-Colline Leroy et consorts* déposent les amendements n°s 1 à 15 (DOC 55 3021/004). Ces amendements peuvent être regroupés en quatre groupes:

— les amendements n°s 1, 6, et 11 modifient respectivement les articles 2, 5 et 8 du projet, en vue de supprimer la référence erronée, dans les dispositions en projet, à la disposition sous 1°, qui limite indûment le champ d'application de ces dispositions; de la sorte, on met ces dispositions en conformité avec l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 64/2009 du 2 avril 2009;

— les amendements n°s 2, 7 et 12 modifient respectivement les articles 3, 6 et 9 du projet, en vue d'insérer,

het geslacht maar veeleer op grond van de huidskleur, heeft het feit dat het IGVM een klacht heeft ingediend toch tot gevolg dat de werkgever niet het recht had om tot represailles jegens die vrouw over te gaan; de werkgever kan in dat geval ook om die reden worden veroordeeld.

Samengevat mag de tegenpartij geen represaillemaatregelen jegens het slachtoffer nemen zodra zij weet dat een rechtsvordering is ingesteld wegens discriminatie, ongeacht de discriminatiegrond en ongeacht of de vordering door het IGVM dan wel door Unia werd ingesteld.

II. — ALGEMENE BESPREKING

a) Commentaar en opmerkingen van de leden

De heer Björn Anseeuw (N-VA) stelt dat de tweede lezing een volwaardige nieuwe lezing is. Hij is daarom verbaasd dat de staatssecretaris antwoord geeft op vragen die tijdens de eerste lezing werden gesteld; nochtans had de spreker tijdens de eerste lezing geen antwoorden gekregen.

Mevrouw Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen) betwist de interpretatie van de heer Anseeuw betreffende de vorm en de inhoud die de bespreking in tweede lezing zou moeten hebben. Zij meent daarentegen dat het volkomen wenselijk is om tijdens de tweede lezing antwoord te geven over aspecten die tijdens de eerste lezing onvoldoende zouden zijn verduidelijkt. Die werkmethode werd trouwens al eerder toegepast in deze commissie.

De wetgevingstechnische nota van de diensten (zie als bijlage) bevat een aantal opmerkingen en aanbevelingen. Teneinde er gevolg aan te geven, dient *mevrouw Marie-Colline Leroy c.s. de amendementen nrs. 1 tot 15* (DOC 55 3021/004) in. Die amendementen kunnen worden ondergebracht in vier groepen:

— de amendementen nrs. 1, 6 en 11 strekken tot wijziging van respectievelijk de artikelen 2, 5 en 8 van het wetsontwerp, teneinde in de ontworpen bepalingen de verkeerde verwijzing in het bepaalde onder 1° weg te laten, want die leidt tot een onbedoelde beperking van de toepassingsfeer van die bepalingen; aldus worden die bepalingen in overeenstemming gebracht met arrest nr. 64/2009 van 2 april 2009 van het Grondwettelijk Hof;

— de amendementen nrs. 2, 7 en 12 strekken tot wijziging van respectievelijk de artikelen 3, 6 en 9 van

dans le texte français, en projet, les mots “*ou une dénonciation*” entre les mots “*un signalement*” et le mot “*fait*”;

— les amendements n°s 3, 8 et 13 modifient respectivement les articles 3, 6 et 9 du projet, en vue de remplacer, dans le texte néerlandais, en projet, le mot “*klacht*” par le mot “*aanvraag*”;

— enfin, les amendements 4, 5, 9, 10, 14 et 15, qui modifient respectivement les articles 3, 4, 6, 7, 9 et 10, en projet, en vue de supprimer les mots “*avec l’autorisation de la personne concernée par la violation alléguée*” / “*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*”, une action de l’Institut pour l’égalité des femmes et des hommes en son nom propre ne nécessitant pas le consentement de la victime.

Il est renvoyé pour le surplus à la justification des amendements.

M. Björn Anseeuw (N-VA) explique ne pas avoir été convaincu par les justifications de la Secrétaire d’État. L’intervenant souligne qu’il ne regrette pas d’avoir demandé une deuxième lecture ainsi qu’une note légistique du service juridique de la Chambre. Cette note contient des remarques très intéressantes.

M. Anseeuw estime que le texte du projet de loi est illisible. Il n’est tenu compte que partiellement des remarques du Conseil d’État ainsi que des remarques formulées par le Service juridique de la Chambre.

Dans cette optique, l’intervenant propose de soumettre les amendements pour avis au Conseil d’État. De cette manière, le projet de loi pourra gagner en clarté.

L’intervenant s’interroge pour quelle raison il n’y a pas eu de concertation avec les régions.

M. Anseeuw souligne qu’il ne nie pas l’importance de répondre à l’arrêt Hakelbracht. Mais il rappelle que ce projet de loi va beaucoup plus loin que la transposition de l’arrêt Hakelbracht et qui n’ont parfois aucun lien avec cet arrêt.

Mme Catherine Fonck (Les Engagés) observe des variations dans les réponses de la secrétaire d’État entre la première lecture et la deuxième lecture, qui modifient la portée de ses propos.

het wetsontwerp, teneinde in de ontworpen Franse versie, tussen de woorden “*un signalement*” en het woord “*fait*” de woorden de woorden “*ou une dénonciation*” in te voegen;

— de amendementen nrs. 3, 8 en 13 strekken tot wijziging van respectievelijk de artikelen 3, 6 en 9 van het wetsontwerp, teneinde in de ontworpen Nederlandse versie het woord “*klacht*” te vervangen door het woord “*aanvraag*”;

— tot slot strekken de amendementen nrs. 4, 5, 9, 10, 14 en 15 tot wijziging van respectievelijk de ontworpen artikelen 3, 4, 6, 7, 9 en 10, teneinde de woorden “*avec l’autorisation de la personne concernée par la violation alléguée*” / “*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*” weg te laten, aangezien voor een vordering in eigen naam door het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen geen toestemming van het slachtoffer vereist is.

Voor het overige wordt verwezen naar de verantwoording van de amendementen.

De heer Björn Anseeuw (N-VA) licht toe dat de verantwoordingen door de staatssecretaris hem niet hebben overtuigd. De spreker beklemtoont dat hij niet betreurt dat hij om een tweede lezing en om een wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst van de Kamer heeft verzocht. Die nota bevat zeer interessante opmerkingen.

Volgens de heer Anseeuw valt aan de tekst van het wetsontwerp geen touw vast te knopen. Er wordt slechts gedeeltelijk rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State en met de door de Juridische Dienst van de Kamer geformuleerde opmerkingen.

Uit dat oogpunt stelt het lid voor om de amendementen voor advies aan de Raad van State voor te leggen. Op die manier zal het wetsontwerp aan duidelijkheid kunnen winnen.

De spreker vraagt zich af waarom er geen overleg heeft plaatsgehad met de gewesten.

De heer Anseeuw benadrukt dat hij geenszins ontkent dat het belangrijk is aan het arrest-Hakelbracht tegemoet te komen. Wel herinnert hij eraan dat dit wetsontwerp veel verder gaat dan de omzetting van het arrest-Hakelbracht en dat het soms volstrekt geen verband houdt met dat arrest.

Mevrouw Catherine Fonck (Les Engagés) merkt in de antwoorden van de staatssecretaris onderlinge afwijkingen tussen de eerste en de tweede lezing op, waardoor zij niet meer hetzelfde zegt.

L'application de la loi dans les faits s'en trouvera singulièrement compliquée, en particulier pour les PME et les artisans, qui ne disposent pas d'une expertise juridique leur permettant d'éviter les écueils engendrés par cette confusion. À titre d'exemple, l'intervenante rappelle la contradiction qui est en train de se créer au niveau des règles qui empêchent le cumul des indemnités entre, d'une part, la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et la CCT n° 109, et, d'autre part, le texte à l'examen.

Dans le commentaire des articles, dans les explications données par la secrétaire d'État en première lecture et, à présent, en deuxième lecture, ce ne sont pas les mêmes versions qui ont été exposées à l'aide des exemples qui ont été donnés (la travailleuse enceinte licenciée); *in fine*, le cumul d'indemnités dans le cadre du texte à l'examen sera-t-il possible? La réponse est ambiguë, ce qui n'est dans l'intérêt de personne, ni des travailleurs ni des employeurs, et conduira à judiciariser davantage les relations de travail.

À cet égard, la note des services – dont la portée se limite aux aspects techniques du texte – ne réexamine évidemment pas toute la législation du travail pour s'assurer de la cohérence de la solution retenue dans le projet de loi.

b) Réponses de la Secrétaire d'État à l'Égalité des genres, à l'Égalité des chances et à la Diversité et répliques

Mme Sarah Schlitz, secrétaire d'État à l'Égalité des genres, à l'Égalité des chances et à la Diversité, considère que le complément de réponse qu'elle apporté aux questions posées en première lecture se borne à quelques précisions, et que la portée de ses explications ne s'en trouve pas modifiée.

Concernant la demande de M. Anseeuw relativement à une demande d'avis au Conseil d'État sur les amendements déposés à la suite des observations contenues dans la note des services, il convient d'observer, d'une part, que toutes les observations formulées par le Conseil d'État sur l'avant-projet de loi ont été suivies dans le projet à l'examen, et, d'autre part, que les amendements se bornent à apporter les corrections techniques suggérées par les services. Il ne paraît dès lors pas opportun de soumettre ces amendements au Conseil d'État.

Concernant le risque de judiciarisation des relations de travail, mis en avant par Mme Fonck, la secrétaire d'État est au contraire d'avis qu'un renforcement de

Dat zal de toepassing van de wet *de facto* bijzonder fel bemoeilijken, inzonderheid voor de kmo's en voor de ambachtslieden, die niet over een juridische deskundigheid beschikken waarmee zij de door die verwarring veroorzaakte klippen kunnen omzeilen. Bij wijze van voorbeeld herinnert de spreekster aan de tegenstrijdigheid die inzake de regels ter voorkoming van vergoedingscumulatie aan het ontstaan is tussen enerzijds deze tekst en, anderzijds, de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en cao nr. 109.

In de memorie van toelichting alsook in de uitleg die de staatssecretaris in eerste lezing en nu in tweede lezing heeft gegeven, zijn aan de hand van de verstrekte voorbeelden niet dezelfde versies toegelicht (de ontslagen zwangere werkneemster). Zal het *in fine* mogelijk zijn om in het kader van de ter bespreking voorliggende tekst vergoedingen te cumuleren? Het antwoord is dubbelzinnig. Dat is in niemands belang – noch in dat van de werknemers, noch in dat van de werkgevers – en zal leiden tot een verdere juridisering van de arbeidsverhoudingen.

Dienaangaande wordt in de nota van de diensten – waarvan de strekking zich tot de technische aspecten van de tekst beperkt – uiteraard niet de gehele arbeidswetgeving opnieuw onderzocht om zich van de coherentie van de in het wetsontwerp gekozen oplossing te vergewissen.

b) Antwoorden van de staatssecretaris voor Gendergelijkheid, Gelijke Kansen en Diversiteit, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit

Volgens mevrouw Sarah Schlitz, staatssecretaris voor Gendergelijkheid, Gelijke Kansen en Diversiteit, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit, is haar aanvullend antwoord op de tijdens de eerste lezing gestelde vragen beperkt gebleven tot enkele preciseringen en verandert het de strekking van haar uitleg niet.

Vervolgens gaat de staatssecretaris in op het verzoek van de heer Anseeuw om bij de Raad van State advies in te winnen over de amendementen die zijn ingediend naar aanleiding van de in de nota van de diensten vervatte opmerkingen. Ten eerste is in het ter bespreking voorliggende wetsontwerp op alle opmerkingen van de Raad van State over het voorontwerp van wet ingegaan; ten tweede strekken de amendementen er louter toe de door de diensten gesuggereerde technische verbeteringen aan te brengen. Derhalve is het niet opportuun die amendementen aan de Raad van State voor te leggen.

Mevrouw Fonck heeft gewezen op een risico op juridisering van de arbeidsverhoudingen. De staatssecretaris is daarentegen van mening dat een beter uitgebouwde

la protection des travailleurs vis-à-vis des différentes formes de discrimination va contribuer à des relations de travail plus saines et apaisées.

Monsieur Björn Anseeuw (N-VA) souligne avoir posé, à de nombreuses reprises, des questions qui n'ont pas été répondues en première lecture. Il s'interroge: pour quelle raison ces questions n'ont pas été répondues en première lecture?

III. — VOTES

Art. 1^{er}

Cette disposition précise le fondement constitutionnel en matière de compétence et n'appelle aucun commentaire particulier.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2

L'article 2 remplace l'article 7 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes.

Mme Marie-Colline Leroy et consorts présentent l'amendement n° 1 (DOC 55 3021/004) tendant à supprimer la référence au '1°' dans la dispositions en projet.

L'amendement n° 1 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

L'article 2, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 3

L'article 3 modifie l'article 21 de la même loi.

Mme Marie-Colline Leroy et consorts présentent les amendements n°s 2 à 4 (DOC 55 3021/004).

L'amendement n° 2 tend à insérer, dans le texte français, en projet, les mots "ou une dénonciation" entre les mots "un signalement" et le mot "fait".

bescherming van de werknemers ten aanzien van de verschillende vormen van discriminatie tot gezondere en serenere arbeidsverhoudingen zal bijdragen.

De heer Björn Anseeuw (N-VA) onderstreept dat hij meermaals vragen heeft gesteld die in eerste lezing niet zijn beantwoord. Hij vraagt zich af waarom dat antwoord in eerste lezing is uitgebleven.

III. — STEMMINGEN

Artikel 1

Deze bepaling beoogt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag te preciseren.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Artikel 2 strekt tot vervanging van artikel 7 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen.

Mevrouw Marie-Colline Leroy c.s. dient amendement nr. 1 (DOC 55 3021/004) in, dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 7, in het eerste lid, de verwijzing naar het 1° weg te laten.

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 2 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 3

Artikel 3 strekt tot wijziging van artikel 21 van dezelfde wet.

Mevrouw Marie-Colline Leroy c.s. dient de amendementen nr. 2 tot 4 (DOC 55 3021/004) in.

Amendement nr. 2 beoogt in de bepaling onder 2°, in de Franse tekst, de woorden "ou une dénonciation" in te voegen tussen de woorden "un signalement" en het woord "fait".

L'amendement n° 3 tend à remplacer dans le texte néerlandais, en projet, le mot "*klacht*" par le mot "*aanvraag*".

L'amendement n° 4 tend à supprimer, dans le texte en projet, les mots "*avec l'autorisation de la personne concernée par la violation alléguée*" / "*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*".

Les amendements n°s 2 à 4 sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

L'article 3, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 4

L'article 4 remplace l'article 22 de la même loi.

Mme Marie-Colline Leroy et consorts présentent l'amendement n° 5 (DOC 55 3021/004) tendant à supprimer, dans le texte en projet, les mots "*avec l'autorisation de la personne concernée par la violation alléguée*" / "*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*".

L'amendement n° 5 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

L'article 4, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 5

L'article 5 remplace l'article 6 de la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie.

Mme Marie-Colline Leroy et consorts présentent l'amendement n° 6 (DOC 55 3021/004) tendant à supprimer la référence au '1°' dans la dispositions en projet.

L'amendement n° 6 adopté par 10 voix et 3 abstentions.

L'article 5, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Amendement nr. 3 beoogt in de Nederlandse tekst het woord "*klacht*" te vervangen door het woord "*aanvraag*".

Amendement nr. 4 beoogt in de ontworpen tekst de woorden "*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*" weg te laten.

De amendementen nr. 2 tot 4 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 3 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 4

Artikel 4 strekt tot vervanging van artikel 22 van dezelfde wet.

Mevrouw Marie-Colline Leroy c.s. dient amendement nr. 5 (DOC 55 3021/004) in, teneinde in de ontworpen tekst de woorden "*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*" weg te laten.

Amendement nr. 5 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 4 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 5

Artikel 5 strekt tot vervanging van artikel 6 van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden.

Mevrouw Marie-Colline Leroy c.s. dient amendement nr. 6 (DOC 55 3021/004) in, dat ertoe strekt in de ontworpen bepaling de verwijzing naar het 1° weg te laten.

Amendement nr. 6 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 5 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 6

L'article 6 modifie l'article 14 de la même loi.

Mme Marie-Colline Leroy et consorts présentent les amendements n°s 7 à 9 (DOC 55 3021/004).

L'amendement n° 7 tend à insérer, dans le texte français, en projet, les mots “*ou une dénonciation*” entre les mots “*un signalement*” et le mot “*fait*”.

L'amendement n° 8 tend à remplacer dans le texte néerlandais, en projet, le mot “*klacht*” par le mot “*aanvraag*”.

L'amendement n° 9 tend à supprimer, dans le texte en projet, les mots “*avec l'autorisation de la personne concernée par la violation alléguée*”/“*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*”.

Les amendements n°s 7 à 9 sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

L'article 6, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 7

L'article 7 remplace l'article 15 de la même loi.

Mme Marie-Colline Leroy et consorts présentent l'amendement n° 10 (DOC 55 3021/004) tendant à supprimer, dans le texte en projet, les mots “*avec l'autorisation de la personne concernée par la violation alléguée*”/“*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*”.

L'amendement n° 10 adopté par 10 voix et 3 abstentions.

L'article 7, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 8

L'article 8 remplace l'article 6 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination.

Art. 6

Artikel 6 strekt ertoe artikel 14 van dezelfde wet te wijzigen.

Mevrouw Marie-Colline Leroy c.s. dient amendementen nrs. 7 tot 9 (DOC 55 3021/004) in.

Amendement nr. 7 strekt ertoe in de Franse versie van de ontworpen tekst de woorden “*ou une dénonciation*” in te voegen tussen de woorden “*un signalement*” en het woord “*fait*”.

Amendement nr. 8 strekt ertoe in de Nederlandse versie van de ontworpen tekst het woord “*klacht*” door het woord “*aanvraag*” te vervangen.

Amendement nr. 9 strekt ertoe in de ontworpen tekst de woorden “*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*” weg te laten.

De amendementen nrs. 7 tot 9 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 6 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 7

Artikel 7 strekt tot vervanging van artikel 15 van dezelfde wet.

Mevrouw Marie-Colline Leroy c.s. dient amendement nr. 10 (DOC 55 3021/004) in, dat ertoe strekt in de ontworpen tekst de woorden “*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*” weg te laten.

Amendement nr. 10 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 7 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 8

Artikel 8 strekt tot vervanging van artikel 6 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie.

Mme Marie-Colline Leroy et consorts présentent l'amendement n° 11 (DOC 55 3021/004) tendant à supprimer la référence au '1°' dans la dispositions en projet.

L'amendement n° 11 adopté par 10 voix et 3 abstentions.

L'article 8, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 9

L'article 9 modifie l'article 16 de la même loi.

Mme Marie-Colline Leroy et consorts présentent les amendements n°s 12 à 14 (DOC 55 3021/004).

L'amendement n° 7 tend à insérer, dans le texte français, en projet, les mots "*ou une dénonciation*" entre les mots "*un signalement*" et le mot "*fait*".

L'amendement n° 8 tend à remplacer dans le texte néerlandais, en projet, le mot "*klacht*" par le mot "*aanvraag*".

L'amendement n° 9 tend à supprimer, dans le texte en projet, les mots "*avec l'autorisation de la personne concernée par la violation alléguée*" / "*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*".

Les amendements n°s 12 à 14 sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

L'article 9, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 10

L'article 10 remplace l'article 17 de la même loi.

Mme Marie-Colline Leroy et consorts présentent l'amendement n° 15 (DOC 55 3021/004) tendant à supprimer, dans le texte en projet, les mots "*avec l'autorisation de la personne concernée par la violation alléguée*" / "*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*".

L'amendement n° 15 adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Mevrouw Marie-Colline Leroy c.s. dient amendement nr. 11 (DOC 55 3021/004) in, dat ertoe strekt in de ontworpen bepaling de verwijzing naar het 1° weg te laten.

Amendement nr. 11 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 8 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 9

Artikel 9 strekt tot wijziging van artikel 16 van dezelfde wet.

Mevrouw Marie-Colline Leroy c.s. dient de amendementen nrs. 12 tot 14 (DOC 55 3021/004) in.

Amendement nr. 12 strekt ertoe om in de Franse versie van de ontworpen tekst de woorden "*ou une dénonciation*" in te voegen tussen de woorden "*un signalement*" en het woord "*fait*".

Amendement nr. 13 strekt ertoe in de Nederlandse versie van de ontworpen tekst het woord "*klacht*" te vervangen door het woord "*aanvraag*".

Amendement nr. 14 strekt ertoe in de ontworpen tekst de woorden "*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*" weg te laten.

De amendementen nrs. 12 tot 14 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 9 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 10

Artikel 10 strekt tot vervanging van artikel 17 van dezelfde wet.

Mevrouw Marie-Colline Leroy c.s. dient amendement nr. 15 (DOC 55 3021/004) in, dat ertoe strekt in de ontworpen tekst de woorden "*met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft*" weg te laten.

Amendement nr. 15 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

L'article 10, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 11 à 17

Ces dispositions apportent des modifications à la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail et n'appellent aucun commentaire particulier.

Les articles 11 à 17 sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 18

Cette disposition fixe l'entrée en vigueur de la loi n'appelle aucun commentaire particulier.

L'article 18 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*
* *

Pour le surplus, la commission approuve les corrections purement formelles et linguistiques proposées par le service juridique (voir note en annexe).

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est approuvé, par vote nominatif, par 10 voix et 3 abstentions.

Ont voté pour:

Ecolo-Groen: Marie-Colline Leroy, Laurence Hennuy, Kathleen Pisman;

PS: Sophie Thémont

MR: Christophe Bombled, Florence Reuter

cd&v: Nahima Lanjri

PVDA-PTB: Gaby Colebunders

Open Vld: Robby De Caluwé

Vooruit: Anja Vanrobaeys

Se sont abstenus:

NV-A: Björn Anseeuw, Valerie Van Peel

VB: Hans Verreyt

Het aldus geamendeerde artikel 10 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 11 tot 17

Over de bepalingen van deze artikelen, die wijzigingen aanbrengen in de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 11 tot 17 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 18

Over deze bepaling, die de inwerkingtreding van de wet vaststelt, worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 18 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Bovendien, stemt de commissie in met de door de Juridische Dienst voorgestelde louter vormelijke en taalkundige verbeteringen (zie nota als bilage).

Het gehele, aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch verbeterde wetsontwerp wordt bij naamstemming aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Hebben voorgestemd:

Ecolo-Groen: Marie-Colline Leroy, Laurence Hennuy, Kathleen Pisman;

PS: Sophie Thémont

MR: Christophe Bombled, Florence Reuter

cd&v: Nahima Lanjri

PVDA-PTB: Gaby Colebunders

Open Vld: Robby De Caluwé

Vooruit: Anja Vanrobaeys

Hebben zich onthouden:

NV-A: Björn Anseeuw, Valerie Van Peel

VB: Hans Verreyt

Lors de sa réunion du 14 février 2023, la commission a approuvé le projet de rapport à l'unanimité des 11 membres présents, en application de l'article 78, 6., du Règlement.

La rapporteure,

Anja Vanrobaeys

La présidente,

Marie-Colline Leroy

Dispositions nécessitant des mesures d'exécution (article 78.2, alinéa 4, du Règlement): art. 14, 15 et 16.

Annexe: note de légistique

Tijdens haar vergadering van 14 februari 2023 heeft de commissie het ontwerpverslag, met toepassing van artikel 78, 6., van het Reglement, goedgekeurd met eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

De rapportrice,

Anja Vanrobaeys

De voorzitter,

Marie-Colline Leroy

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement): art. 14, 15 et 16.

Bijlage: wetgevingstechnische nota.

ANNEXE



dienst Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie
service Affaires juridiques et Documentation parlementaire
afdeling Juridische Zaken – division Affaires juridiques

**NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES, DE L'EMPLOI ET
DES PENSIONS**

Numéro d'ordre: SJD/2023/0019

Date: 27/01/2023

Mots-clés: PROC – Autres – Légistique – Note de légistique de la Chambre (296.1)

Cc: Mme la Présidente, M. le Greffier, M. le Greffier adjoint, XXX

Objet: Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, et la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, pour ce qui concerne la protection contre les mesures préjudiciables (DOC 55 3021/003)

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. Le projet de loi vise à rendre la loi du 10 mai 2007 'tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes' (ci-après la "loi Genre"), la loi du 30 juillet 1981 'tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie' (ci-après la "loi Antiracisme") et la loi du 10 mai 2007 'tendant à lutter contre certaines formes de discrimination' (ci-après la "loi Anti-discrimination") applicables aux victimes de harcèlement et de harcèlement sexuel dans les relations de travail, en ce qui concerne la protection contre les mesures préjudiciables. À cette fin, il modifie non seulement les trois lois précitées mais également la loi du 4 août 1996 'relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail' (ci-après la "loi Bien-être").

Cependant, on relève une discordance dans le champ d'application personnel des dispositions en projet concernées:

- les articles 7, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi Genre [art. 2 du projet de loi], 6, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi Antiracisme [art. 5 du projet de loi] et 6, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi Anti-discrimination [art. 8 du projet de loi], font référence à chaque fois aux "personnes visées dans l'article 2, § 1^{er}, 1^o, de la loi Bien-être". Cette dernière disposition vise les personnes assimilées aux travailleurs et non les travailleurs eux-mêmes;
- l'article 32terdecies, § 8, en projet, de la loi Bien-être [art. 14 du projet de loi], contenant une référence à la protection des législations de lutte contre les discriminations, s'applique aux "travailleurs". Vu l'article 2, § 1^{er}, de la même loi, le terme "travailleur" vise les travailleurs et les personnes assimilées aux travailleurs.

On pourrait déduire de l'exposé des motifs que la protection des législations de lutte contre les discriminations vise tant les travailleurs que les personnes assimilées aux travailleurs.¹ À cet égard, il convient également de rappeler que dans son arrêt du 2 avril 2009, la Cour constitutionnelle a partiellement annulé l'actuel article 6 de la loi Anti-discrimination, qui est modifié par le projet de loi et qui faisait référence (avant l'annulation) à l'article 2, § 1, 1°, de la loi Bien-être. La Cour a indiqué que *"La loi du 4 août 1996 est applicable aux travailleurs, ainsi qu'aux personnes qui sont, en vertu de son article 2, § 1^{er}, 1°, assimilées aux travailleurs. Le Conseil des ministres fait observer que le législateur a entendu viser, dans l'article 6 attaqué, l'ensemble des personnes à qui la loi du 4 août 1996 est applicable, et pas uniquement les personnes assimilées aux travailleurs, et il propose d'interpréter en ce sens la disposition attaquée puisque c'est par erreur qu'elle renvoie au 1° de l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 4 août 1996".*² Afin de mettre fin à la différence de traitement, la Cour a annulé la mention "1°," dans l'article 6 précité.

Il appartient à la commission de faire concorder le champ d'application personnel des dispositions en projet concernées.

2. En vertu des actuels articles 21, § 2, alinéa 1^{er}, quatrième tiret, et 22, § 3, alinéa 1^{er}, cinquième tiret, de la loi Genre, seuls des groupements d'intérêts ou l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (ci-après "l'Institut") peuvent intenter une action en faveur de la victime. En vertu des actuels articles 14, § 2, alinéa 1^{er}, quatrième tiret, et 15, § 3, alinéa 1^{er}, cinquième tiret, de la loi Antiracisme et des actuels articles 16, § 2, alinéa 1^{er}, quatrième tiret, et 17, § 3, alinéa 1^{er}, cinquième tiret, de la loi Anti-discrimination, seuls des groupements d'intérêts ou le Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations (ci-après "le Centre") peuvent intenter une telle action.

Compte tenu de l'existence de discriminations croisées, le projet de loi vise, en cas de violation de l'une des trois lois anti-discrimination précitées, à octroyer désormais le droit d'intenter une action en faveur de la victime ou avec son accord tant à l'Institut qu'au Centre (tout en maintenant le droit existant des groupements d'intérêts).³ Voir à cet égard:

- les articles 21, § 2, septième et huitième tirets, et 22, § 3, septième et huitième tirets, en projet, de la loi Genre (articles 3 et 4 du projet de loi);
- les articles 14, § 2, septième et huitième tirets, et 15, § 3, septième et huitième tirets, en projet, de la loi Antiracisme (articles 6 et 7 du projet de loi);
- les articles 16, § 2, septième et huitième tirets, et 17, § 3, septième et huitième tirets, de la loi Anti-discrimination (articles 9 et 10 du projet de loi).

La question se pose toutefois de savoir si les dispositions suivantes des trois lois anti-discrimination précitées ne devraient pas être modifiées dans le même sens, puisqu'elles

¹ DOC 55-3021/001, p. 7.

² CC 2 avril 2009, n° 64/2009, point B.9.4.

³ Voir l'exposé des motifs: DOC 55-3021/001, p. 13.

concernent également les instances qui peuvent ester en justice dans des litiges visés par ces lois:

- les articles 24, 25, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 33, §§ 1^{er} et 2, 1^o, et 34 de la loi Genre, dans lesquels il est uniquement question de l'“Institut”;
- les articles 17, 18, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 30, §§ 1^{er} et 2, 1^o, 31 et 33 de la loi Antiracisme, dans lesquels il est uniquement question du "Centre";
- les articles 19, 20, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 28, §§ 1^{er} et 2, 1^o, 29, § 1^{er}, et 31 de la loi Anti-discrimination, dans lesquels il est uniquement question du “Centre”.

Il appartient à la commission de rétablir, le cas échéant, dans les trois lois anti-discrimination précitées, la cohérence interne entre les articles traitant des instances qui peuvent ester en justice en faveur de la victime ou avec son accord.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES

Art. 3

3. Les versions française et néerlandaise de l'article 21, § 2, deuxième tiret, en projet, de la loi Genre, ne concordent pas. Dans la version française, il est question de "*un signalement fait ou une plainte introduite*" alors que dans la version néerlandaise, il est question de "*een melding of een aangifte gedaan of een klacht ingediend*".

On pourrait déduire de l'exposé des motifs que la version néerlandaise devrait être alignée sur la version française.⁴ En revanche, à l'article 22, § 3, deuxième tiret, en projet, de la même loi (art. 4 du projet de loi), qui contient une disposition similaire, il est question de "*un signalement ou une dénonciation fait ou une plainte introduite*" / "*een melding of een aangifte gedaan of een klacht ingediend*".

Il appartient à la commission d'éliminer cette discordance. En éliminant la discordance, il est recommandé d'aligner la rédaction des articles 21, § 2, deuxième tiret, en projet, et 22, § 3, deuxième tiret, en projet, de la loi Genre car ils contiennent des dispositions similaires.

La même remarque vaut *mutatis mutandis* pour:

- les articles 14, § 2, deuxième tiret, et 15, § 3, deuxième tiret, en projet, de la loi Antiracisme (art. 6 et 7 du projet de loi);
 - les articles 16, § 2, deuxième tiret, et 17, § 3, deuxième tiret, en projet, de la loi Anti-discrimination (art. 9 et 10 du projet de loi).
4. L'article 21, § 2, huitième tiret, en projet, de la loi Genre prévoit qu'une action en justice introduite par l'Institut, le Centre ou un groupement d'intérêts en son nom propre requiert l'autorisation de la personne concernée par la violation alléguée.

⁴ *Ibidem*, p. 11.

La question se pose toutefois de savoir comment la disposition en projet s'articule avec l'article 4, alinéa 1^{er}, 6°, de la loi du 16 décembre 2002 'portant création de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes', tel que modifié par la loi du 15 novembre 2022 (MB 9 janvier 2023), qui stipule qu'une action de l'Institut en son nom propre ne nécessite pas le consentement d'une victime identifiée. À cet égard, il convient de noter que la loi du 15 novembre 2022 a également modifié l'article 36 de la loi Genre en ce sens que seuls les groupement d'intérêts, et non plus l'Institut, doivent prouver qu'ils ont obtenu l'accord de la victime lorsqu'ils intentent une action en justice.

Il appartient à la commission de clarifier la cohérence entre les articles en question.

La même remarque vaut *mutatis mutandis* pour:

- l'article 22, § 3, huitième tiret, en projet, de la même loi (art. 4 du projet de loi);
- les articles 14, § 2, huitième tiret, et 15, § 3, huitième tiret, en projet, de la loi Antiracisme (art. 6 et 7 du projet de loi);
- les articles 16, § 2, huitième tiret, et 17, § 3, huitième tiret, en projet, de la loi Anti-discrimination (art. 9 et 10 du projet de loi).

5. L'article 21, § 2, en projet, de la loi Genre ne se limite plus à définir la notion de "plainte" (qui comprend maintenant également les actions en justice), mais contient dorénavant une définition des notions de "signalement, plainte ou action en justice". Cela change la portée de la notion de "plainte" pour l'application de l'article 21 de la loi Genre, si bien que cette notion sera donc dorénavant interprétée de manière plus limitée.

Il appartient à la commission de vérifier si le renvoi à la notion de "plainte" dans la version néerlandaise du paragraphe 6 de l'article 21 de la même loi, qui n'est pas modifié par le projet de loi, est encore pertinent. (Dans le texte français, il est question de "la demande".)

Cette observation vaut également, *mutatis mutandis*, pour l'insertion de la définition des notions de "signalement, plainte ou action en justice" dans:

- l'article 14, § 2, en projet, de la loi Antiracisme (art. 6 du projet de loi);
- l'article 16, § 2, en projet, de la loi Anti-discrimination (art. 9 du projet de loi).

AMÉLIORATIONS PUREMENT FORMELLES ET CORRECTIONS D'ORDRE PUREMENT LINGUISTIQUE

Art. 2

6. Dans l'article 7, alinéa 2, en projet, de la loi Genre, on remplacera les mots "*pour laquelle l'article 22 de la présente loi s'applique*" / "*waarvoor artikel 22 van onderhavige wet van toepassing is*" par les mots "*pour laquelle l'article 22 s'applique*" / "*waarvoor artikel 22 van toepassing is*".

(Correction d'ordre légistique: en cas de renvoi à l'intérieur d'un même texte de loi, il n'est pas nécessaire de répéter qu'il s'agit du même texte.⁵)

Cette observation vaut également, *mutatis mutandis*, pour:

- les articles 21, § 4, alinéa 2, et 22, § 6, alinéa 3, en projet, de la même loi (art. 3 et 4 du projet de loi);
- les articles 6, alinéa 2, 14, § 4, alinéa 2, et 15, § 6, alinéa 3, en projet, de la loi Antiracisme (art. 5, 6 et 7 du projet de loi);
- les articles 6, alinéa 2, 16, § 4, alinéa 2, et 17, § 6, alinéa 3, en projet, de la loi Anti-discrimination (art. 8, 9 et 10 du projet de loi);
- l'article 32quinquiesdecies, alinéa 2, 3°, f), en projet, de la loi Bien-être (art. 16 du projet de loi).

Art. 3

7. Dans l'article 21, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi Genre, on remplacera les mots "*motifs liés au dépôt ou au contenu de la plainte, du signalement ou de l'action en justice*" / "*redenen die verband houden met het doen van de melding, het indienen van de klacht, of het instellen van de rechtsvordering, of met de inhoud ervan*" par les mots "*motifs liés au signalement, à la plainte ou à l'action en justice, ou à leur contenu*" / "*redenen die verband houden met de melding, de klacht of de rechtsvordering, of met de inhoud ervan*".

(Formulation plus fluide, meilleure concordance entre les deux versions linguistiques et harmonisation de la terminologie.)

Cette observation vaut également, *mutatis mutandis*, pour:

- l'article 22, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de la même loi (art. 4 du projet de loi);
 - les articles 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi Antiracisme (art. 6 et 7 du projet de loi);
 - les articles 16, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi Anti-discrimination (art. 9 et 10 du projet de loi).
8. Dans le texte français de l'article 21, § 3, alinéa 3, en projet, de la loi Genre, on remplacera les mots "*Cette charge incombe*" par les mots "*Cette charge de la preuve incombe*".
(Concordance avec le texte néerlandais: "... Deze *bewijslast* valt eveneens ...".)
Cette observation vaut également, *mutatis mutandis*, pour:
 - l'article 22, § 4, alinéa 3, en projet, de la même loi (art. 4 du projet de loi);
 - les articles 14, § 3, alinéa 3, et 15, § 4, alinéa 3, en projet, de la loi Antiracisme (art. 6 et 7 du projet de loi);
 - les articles 16, § 3, alinéa 3, et 17, § 4, alinéa 3, en projet, de la loi Anti-discrimination (art. 9 et 10 du projet de loi).
 9. Dans l'article 21, § 5, alinéa 2, en projet, de la loi Genre, on remplacera les mots "*à ces personnes*" / "*op deze personen*" par les mots "*aux personnes visées à l'alinéa 1^{er}*" / "*op de personen bedoeld in het eerste lid*".

⁵ Conseil d'État, Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, 2008, p. 59, n° 72, a).

(Correction d'ordre légistique: le Conseil d'État recommande de désigner avec précision la division à laquelle on se réfère⁶.)

La même observation vaut également, *mutatis mutandis*, pour:

- l'article 22, § 7, alinéa 2, en projet, de la même loi (art. 4 du projet de loi);
- les articles 14, § 5, alinéa 2, et 15, § 7, alinéa 2, en projet, de la loi Antiracisme (art. 6 et 7 du projet de loi);
- les articles 16, § 5, alinéa 2, et 17, § 7, alinéa 2, en projet, de la loi Anti-discrimination (art. 9 et 10 du projet de loi).

Art. 4

10. Dans la version néerlandaise de l'article 22, § 5, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi Genre, on remplacera les mots "*in de onderneming of de dienst op*" par les mots "*in de onderneming of de instelling op*".

(Concordance des deux versions linguistiques et alignement de la terminologie de la disposition en projet sur la terminologie du § 3, premier tiret, en projet, du même article.)

La même remarque vaut *mutatis mutandis* pour les articles suivants:

- l'article 15, § 5, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi Antiracisme (art. 7 du projet de loi);
- l'article 17, § 5, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi Anti-discrimination (art. 10 du projet de loi).

11. Dans l'article 22, § 5, alinéa 3, en projet, de la loi Genre, on remplacera les mots "*dans l'entreprise ou dans le service ou*" / "*in de onderneming of in de dienst opneemt*" par les mots "*dans l'entreprise ou dans l'institution ou*" / "*in de onderneming of in de instelling opneemt*".

(La terminologie de la disposition en projet est alignée sur la terminologie du § 3, premier tiret, en projet, du même article.)

La même remarque vaut *mutatis mutandis* pour:

- l'article 15, § 5, alinéa 3, en projet, de la loi Antiracisme (art. 7 du projet de loi);
- l'article 17, § 5, alinéa 3, en projet, de la loi Anti-discrimination (art. 10 du projet de loi).

12. Dans le texte français de l'article 22, § 6, alinéa 1^{er}, 1^o, en projet, de la loi Genre, on remplacera les mots "*dans les conditions qui prévalaient avant la rupture ou la modification et*" par les mots "*dans les mêmes conditions que précédemment et*".

(Concordance des deux versions linguistiques et rédaction uniforme de dispositions similaires, cf. l'article 22, § 5, alinéas 1^{er} et 3, en projet, de la même loi.)

La même remarque vaut *mutatis mutandis* pour les articles suivants:

- l'article 15, § 6, alinéa 1^{er}, 1^o, en projet, de la loi Antiracisme (art. 7 du projet de loi);
- l'article 17, § 6, alinéa 1^{er}, 1^o, en projet, de la loi Anti-discrimination (art. 10 du projet de loi).

13. Dans la version française de l'article 22, § 6, alinéa 2, en projet, de la loi Genre, on remplacera les mots "*alléguée, à charge pour celle-ci de prouver l'étendue de ce préjudice, dans ce dernier cas.*" par les mots "*alléguée. Dans ce dernier cas, il appartient à la personne concernée de prouver l'étendue du préjudice qu'elle a subi.*".

⁶ Conseil d'État, o.c., p. 59, n° 72, b).

(Concordance des deux versions linguistiques et rédaction uniforme de dispositions similaires, cf. l'article 21, § 4, alinéa 1^{er}, en projet, de la même loi [art. 3 du projet de loi]).

La même remarque vaut mutatis mutandis pour les articles suivants:

- l'article 15, § 6, alinéa 2, en projet, de la loi Antiracisme (art. 7 du projet de loi);
- l'article 17, § 6, alinéa 2, en projet, de la loi Anti-discrimination (art. 10 du projet de loi).

CORRECTIONS RELATIVES AUX PHRASES LIMINAIRES DES ARTICLES

- Art. 5: “L'article 6 de la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, inséré par la loi du 10 mai 2007, est remplacé par ce qui suit:” / “Artikel 6 van de wet van 30 juli 1981 tot bestrafing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, wordt vervangen als volgt:”.
- Art. 6: “À l'article 14 de la même loi, inséré par la loi du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:” / “In artikel 14 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:”.
- Art. 7: “L'article 15 de la même loi, inséré par la loi du 10 mai 2007, est remplacé par ce qui suit:” / “Artikel 15 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, wordt vervangen als volgt:”.
- Art. 8: “L'article 6 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, partiellement annulé par l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 64/2009, est remplacé par ce qui suit:” / “Artikel 6 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, dat gedeeltelijk vernietigd is bij arrest nr. 64/2009 van het Grondwettelijk Hof, wordt vervangen als volgt:”.
- Art. 16: “À l'article 32quinquiesdecies de la même loi, inséré par la loi du 10 janvier 2007 et remplacé par la loi du 28 février 2014, les modifications suivantes sont apportées:” / “In artikel 32quinquiesdecies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 januari 2007 en vervangen bij de wet van 28 februari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:”.

N.B.: Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.

NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR SOCIALE ZAKEN, WERK EN PENSIOENEN

Volgnummer: SJD/2023/0019
Datum: 27/01/2023

BIJLAGE



Juridische Zaken
Affaires juridiques

Trefwoorden: PROC – Andere – Wetgevingstechniek – Wetgevingstechnische nota's van de Kamer (296.1)
Cc: mevrouw de Voorzitster, de heer Griffier, de heer Adjunct-Griffier, XXX

Betreft: Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen, de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, en de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wat de bescherming tegen nadelige maatregelen betreft (DOC 55 3021/003)

ALGEMENE OPMERKINGEN

14. Het wetsontwerp strekt ertoe de wet van 10 mei 2007 'ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen' (hierna: "de Genderwet"), de wet van 30 juli 1981 'tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden' (hierna: "de Antiracismewet") en de wet van 10 mei 2007 'ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie' (hierna: "de Antidiscriminatiewet") van toepassing te maken op de slachtoffers van intimidatie en van seksuele intimidatie in de arbeidsbetrekkingen, wat de bescherming tegen nadelige maatregelen betreft. Daartoe beoogt het niet enkel de voormelde wetten te wijzigen, maar ook de wet van 4 augustus 1996 'betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk' (hierna: de Welzijnswet).

Wij stellen echter een discrepantie vast wat het personele toepassingsgebied van de betrokken ontworpen bepalingen betreft:

- de ontworpen artikelen 7, eerste lid, van de Genderwet [artikel 2 van het wetsontwerp], 6, eerste lid, van de Antiracismewet [artikel 5 van het wetsontwerp] en 6, eerste lid, van de Antidiscriminatiewet [artikel 8 van het wetsontwerp] verwijzen telkens naar de "in artikel 2, § 1, 1°, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk bedoelde personen". Die laatste bepaling heeft betrekking op de met de werknemers gelijkgestelde personen en niet op de werknemers zelf;
- het ontworpen artikel 32terdecies, § 8, van de Welzijnswet [artikel 14 van het wetsontwerp], dat een verwijzing bevat naar de bescherming van de wetgeving betreffende de strijd tegen discriminatie, is van toepassing op de "werknemers". Gelet op artikel 2, § 1, van dezelfde wet, heeft het begrip "werknemer" betrekking op de werknemers en op de met de werknemers gelijkgestelde personen.

Uit de memorie van toelichting zou kunnen worden afgeleid dat de bescherming van de wetgeving betreffende de strijd tegen discriminatie zowel de werknemers als de met de werknemers gelijkgestelde personen betreft⁷. In dat verband moet er ook aan worden

⁷ DOC 55 3021/001, blz. 7.

herinnerd dat het Grondwettelijk Hof in zijn arrest van 2 april 2009 het huidige artikel 6 van de Antidiscriminatiewet gedeeltelijk heeft vernietigd. Dit artikel 6, dat het wetsontwerp beoogt te wijzigen, verwees (vóór de vernietiging) naar artikel 2, § 1, 1°, van de Welzijnswet. Het Hof heeft daarbij het volgende aangestipt: *“De wet van 4 augustus 1996 is van toepassing op de werknemers, alsook op de personen die, op grond van artikel 2, § 1, 1°, ervan, zijn gelijkgesteld met werknemers. De Ministerraad merkt op dat de wetgever in het bestreden artikel 6 alle personen heeft willen beogen op wie de wet van 4 augustus 1996 van toepassing is en niet uitsluitend de met werknemers gelijkgestelde personen, en hij stelt voor de bestreden bepaling in die zin te interpreteren, vermits zij bij vergissing verwijst naar het 1° van artikel 2, § 1, van de wet van 4 augustus 1996”*⁸. Om een einde te maken aan het verschil in behandeling, heeft het Hof de vermelding “1°,” in het voormelde artikel 6 vernietigd.

Het komt de commissie toe het personele toepassingsgebied van de betrokken ontworpen bepalingen met elkaar in overeenstemming te brengen.

15. Krachtens de huidige artikelen 21, § 2, eerste lid, vierde streepje, en 22, § 3, eerste lid, vijfde streepje, van de Genderwet kunnen enkel belangenverenigingen of het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen (hierna “het Instituut”) een rechtsvordering instellen ten voordele van het slachtoffer. Krachtens de huidige artikelen 14, § 2, eerste lid, vierde streepje, en 15, § 3, eerste lid, vijfde streepje, van de Antiracismewet en de huidige artikelen 16, § 2, eerste lid, vierde streepje, en 17, § 3, eerste lid, vijfde streepje, van de Antidiscriminatiewet kunnen enkel belangenverenigingen of het Interfederaal Centrum voor gelijke kansen en voor de bestrijding van racisme en discriminatie (hierna “het Centrum”) deze rechtsvordering instellen.

Gezien het bestaan van kruiselingse discriminatie, strekt het wetsontwerp ertoe om in het geval van een inbreuk op een van de drie voormelde antidiscriminatiewetten het recht om een rechtsvordering in te dienen ten voordele van of met toestemming van het slachtoffer voortaan toe kennen zowel aan het Instituut als aan het Centrum (waarbij het bestaande recht van de belangengroepen behouden blijft).⁹ Zie in dat verband:

- de ontworpen artikelen 21, § 2, zevende en achtste streepje, en 22, § 3, zevende en achtste streepje, van de Genderwet (art. 3 en 4 van het wetsontwerp);
- de ontworpen artikelen 14, § 2, zevende en achtste streepje, en 15, § 3, zevende en achtste streepje, van de Antiracismewet (art. 6 en 7 van het wetsontwerp);
- de ontworpen artikelen 16, § 2, zevende en achtste streepje, en 17, § 3, zevende en achtste streepje, van de Antidiscriminatiewet (art. 9 en 10 van het wetsontwerp).

De vraag rijst echter of de volgende bepalingen van de drie voormelde antidiscriminatiewetten niet in dezelfde zin gewijzigd moeten worden aangezien zij eveneens betrekking hebben op de instanties die in rechte kunnen optreden in geschillen waartoe deze wetten aanleiding geven:

⁸ GwH 2 april 2009, nr. 64/2009, punt B.9.4.

⁹ Voir l'exposé des motifs: DOC 55-3021/001, p. 13.

- de artikelen 24, 25, § 1, eerste lid, 33, §§ 1 en 2, 1°, en 34 van de Genderwet waar telkens enkel sprake is van “het Instituut”;
- de artikelen 17, 18, § 1, eerste lid, 30, §§ 1 en 2, 1°, 31 en 33 van de Antiracismewet waar telkens enkel sprake is van “het Centrum”;
- de artikelen 19, 20, § 1, eerste lid, 28, §§ 1 en 2, 1°, 29, § 1, en 31 van de Antidiscriminatiewet waar telkens enkel sprake is van “het Centrum”.

Het staat aan de commissie om, waar nodig, in de drie voormelde antidiscriminatiewetten de interne samenhang te herstellen tussen de artikelen die betrekking hebben op de instanties die in rechte kunnen optreden ten voordele van of met toestemming van het slachtoffer.

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELEN

Art. 3

16. De Franse en de Nederlandse versie van het ontworpen artikel 21, § 2, tweede streepje, van de Genderwet, stemmen niet overeen. In de Franse versie staat "*un signalement fait ou une plainte introduite*" terwijl in de Nederlandse versie staat "*een melding of een aangifte gedaan of een klacht ingediend*".

Uit de memorie van toelichting zou kunnen worden afgeleid dat de Nederlandse versie zou moeten worden afgestemd op de Franse versie¹⁰. Anderzijds is er in het ontworpen artikel 22, § 3, tweede streepje, van dezelfde wet (artikel 4 van het wetsontwerp), dat een soortgelijke bepaling bevat, sprake van "*een melding of een aangifte gedaan of een klacht ingediend*" / "*un signalement ou une dénonciation fait ou une plainte introduite*".

Het komt de commissie toe die discordantie weg te werken. Daarbij verdient het aanbeveling de ontworpen artikelen 21, § 2, tweede streepje, en 22, § 3, tweede streepje, van de Genderwet op elkaar af te stemmen, aangezien zij soortgelijke bepalingen bevatten.

Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* voor:

- de ontworpen artikelen 14, § 2, tweede streepje, en 15, § 3, tweede streepje, van de Antiracismewet (artikelen 6 en 7 van het wetsontwerp);
 - de ontworpen artikelen 16, § 2, tweede streepje, en 17, § 3, tweede streepje, van de Antidiscriminatiewet (artikelen 9 en 10 van het wetsontwerp).
17. Het ontworpen artikel 21, § 2, achtste streepje, van de Genderwet bepaalt dat voor een rechtsvordering ingesteld door het Instituut, het Centrum of een belangenvereniging in eigen naam de toestemming vereist is van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft.

De vraag rijst echter hoe de ontworpen bepaling zich verhoudt tot artikel 4, eerste lid, 6°, van de wet van 16 december 2002 ‘houdende oprichting van het Instituut voor de gelijkheid van

¹⁰ *Ibidem*, blz. 11.

vrouwen en mannen', zoals gewijzigd bij de wet van 15 november 2022 (BS 9 januari 2023), waarin bepaald wordt dat voor een vordering van het Instituut in eigen naam geen instemming van een geïdentificeerd slachtoffer vereist is. In dat verband wordt erop gewezen dat bij de wet van 15 november 2022 eveneens artikel 36 van de Genderwet werd gewijzigd in de zin dat enkel belangenverenigingen, en niet langer het Instituut, moeten aantonen dat zij de instemming van het slachtoffer hebben verkregen wanneer zij een rechtsvordering instellen.

Het staat aan de commissie om de samenhang tussen de betrokken artikelen te verduidelijken.

Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* voor:

- het ontworpen artikel 22, § 3, achtste streepje, van dezelfde wet (artikel 4 van het wetsontwerp);
- de ontworpen artikelen 14, § 2, achtste streepje, en 15, § 3, achtste streepje, van de Antiracismewet (artikelen 6 en 7 van het wetsontwerp);
- de ontworpen artikelen 16, § 2, achtste streepje, en 17, § 3, achtste streepje, van de Antidiscriminatiewet (artikelen 9 en 10 van het wetsontwerp).

18. Het ontworpen artikel 21, § 2, van de Genderwet is niet langer beperkt tot een definitie van het begrip "klacht" (waaronder thans ook rechtsvorderingen begrepen zijn), maar bevat voortaan een definitie van de begrippen "melding, klacht of rechtsvordering". Hierdoor wijzigt de draagwijdte van het begrip "klacht" voor de toepassing van artikel 21 van de Genderwet en zal dus voortaan beperkter worden ingevuld.

Het staat aan de commissie om na te gaan of de verwijzing naar het begrip "klacht" in de Nederlandse versie van paragraaf 6 van artikel 21 van dezelfde wet, dat niet gewijzigd wordt door het wetsontwerp, nog doeltreffend is. (In de Franse tekst is er sprake van "la demande".)

Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* naar aanleiding van de invoeging van de definitie van de begrippen "melding, klacht of rechtsvordering" in:

- het ontworpen artikel 14, § 2, van de Antiracismewet (art. 6 van het wetsontwerp);
- het ontworpen artikel 16, § 2, van de Antidiscriminatiewet (art. 9 van het wetsontwerp).

LOUTER VORMELIJKE VERBETERINGEN EN TAALKUNDIGE CORRECTIES

Art. 2

19. In het ontworpen artikel 7, tweede lid, van de Genderwet vervang men de woorden "*waarvoor artikel 22 van onderhavige wet van toepassing is*" / "*pour laquelle l'article 22 de la présente loi s'applique*" door de woorden "*waarvoor artikel 22 van toepassing is*" / "*pour laquelle l'article 22 s'applique*".

(Wetgevingstechnische verbetering: bij een verwijzing binnen dezelfde wettekst hoeft niet herhaald te worden dat het gaat om dezelfde wettekst.¹¹)

Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* voor:

- de ontworpen artikelen 21, § 4, tweede lid, en 22, § 6, derde lid, van dezelfde wet (art. 3 en 4 van het wetsontwerp);
- de ontworpen artikelen 6, tweede lid, 14, § 4, tweede lid, en 15, § 6, derde lid, van de Antiracismewet (art. 5, 6 en 7 van het wetsontwerp);
- de ontworpen artikelen 6, tweede lid, 16, § 4, tweede lid, en 17, § 6, derde lid, van de Antidiscriminatiewet (art. 8, 9 en 10 van het wetsontwerp);
- het ontworpen artikel 32 *quinquiesdecies*, tweede lid, 3°, f), van de Welzijnswet (art. 16 van het wetsontwerp).

Art. 3

20. In het ontworpen artikel 21, § 1, eerste lid, van de Genderwet vervange men de woorden “*redenen die verband houden met het doen van de melding, het indienen van de klacht, of het instellen van de rechtsvordering, of met de inhoud ervan*” / “*motifs liés au dépôt ou au contenu de la plainte, du signalement ou de l'action en justice*” door de woorden “*redenen die verband houden met de melding, de klacht of de rechtsvordering, of met de inhoud ervan*” / “*motifs liés au signalement, à la plainte ou à l'action en justice, ou à leur contenu*”.

(Vlottere formulering, betere overeenstemming van de beide taalversies en harmonisatie van de terminologie.)

Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* voor:

- het ontworpen artikel 22, § 1, eerste lid, van dezelfde wet (art. 4 van het wetsontwerp);
- de ontworpen artikelen 14, § 1, eerste lid, en 15, § 1, eerste lid, van de Antiracismewet (art. 6 en 7 van het wetsontwerp);
- de ontworpen artikelen 16, § 1, eerste lid, en 17, § 1, eerste lid, van de Antidiscriminatiewet (art. 9 en 10 van het wetsontwerp).

21. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 21, § 3, derde lid, van de Genderwet vervange men de woorden “*Cette charge incombe*” door de woorden “*Cette charge de la preuve incombe*”.
(Overeenstemming met de Nederlandse tekst: “... Deze bewijslast valt eveneens ...”.)

Deze opmerking geldt *mutatis mutandis* voor:

- het ontworpen artikel 22, § 4, derde lid, van dezelfde wet (art. 4 van het wetsontwerp);
- de ontworpen artikelen 14, § 3, derde lid, en 15, § 4, derde lid, van de Antiracismewet (art. 6 en 7 van het wetsontwerp);
- de ontworpen artikelen 16, § 3, derde lid, en 17, § 4, derde lid, van de Antidiscriminatiewet (art. 9 en 10 van het wetsontwerp).

¹¹ Raad van State, *Beginnelsen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, p. 59, nr. 72, a).

22. In het ontworpen artikel 21, § 5, tweede lid, van de Genderwet vervange men de woorden "op deze personen" / "à ces personnes" door de woorden "op de personen bedoeld in het eerste lid" / "aux personnes visées à l'alinéa 1^{er}".
(Wetgevingstechnische verbetering: de Raad van State beveelt aan om duidelijk aan te geven naar welke indeling wordt verwezen¹².)
Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor:
- het ontworpen artikel 22, § 7, tweede lid, van dezelfde wet (artikel 4 van het wetsontwerp);
 - de ontworpen artikelen 14, § 5, tweede lid, en 15, § 7, tweede lid, van de Antiracismewet (artikelen 6 en 7 van het wetsontwerp);
 - de ontworpen artikelen 16, § 5, tweede lid, en 17, § 7, tweede lid, van de Antidiscriminatiewet (artikelen 9 en 10 van het wetsontwerp).

Art. 4

23. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 22, § 5, eerste lid, van de Genderwet vervange men de woorden "in de onderneming of de dienst op" door de woorden "in de onderneming of de instelling op".
(Overeenstemming van de beide taalversies en afstemming van de bewoording van de ontworpen bepaling op deze van de ontworpen paragraaf 3, eerste streepje, van hetzelfde artikel.)
Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor:
- het ontworpen artikel 15, § 5, eerste lid, van de Antiracismewet (art. 7 van het wetsontwerp);
 - het ontworpen artikel 17, § 5, eerste lid, van de Antidiscriminatiewet (art. 10 van het wetsontwerp).
24. In het ontworpen artikel 22, § 5, derde lid, van de Genderwet vervange men de woorden "in de onderneming of in de dienst opneemt" / "dans l'entreprise ou dans le service ou" door de woorden "in de onderneming of in de instelling opneemt" / "dans l'entreprise ou dans l'institution ou".
(De bewoording van de ontworpen bepaling worden afgestemd op deze van de ontworpen paragraaf 3, eerste streepje, van hetzelfde artikel.)
Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor:
- het ontworpen artikel 15, § 5, derde lid, van de Antiracismewet (art. 7 van het wetsontwerp);
 - het ontworpen artikel 17, § 5, derde lid, van de Antidiscriminatiewet (art. 10 van het wetsontwerp).
25. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 22, § 6, eerste lid, 1°, van de Genderwet vervange men de woorden "dans les conditions qui prévalaient avant la rupture ou la modification et" door de woorden "dans les mêmes conditions que précédemment et".
(Overeenstemming van de beide taalversies en eenvormige redactie van gelijkkluidende bepalingen, cf. het ontworpen artikel 22, § 5, eerste en derde lid, van dezelfde wet.)
Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor:

¹² Raad van State, o.c., blz. 59, nr. 72, b).

- het ontworpen artikel 15, § 6, eerste lid, 1°, van de Antiracismewet (art. 7 van het wetsontwerp);
- het ontworpen artikel 17, § 6, eerste lid, 1°, van de Antidiscriminatiewet (art. 10 van het wetsontwerp).

26. In de Franse versie van het ontworpen artikel 22, § 6, tweede lid, van de Genderwet vervange men de woorden "*alléguée, à charge pour celle-ci de prouver l'étendue de ce préjudice, dans ce dernier cas.*" door de woorden "*alléguée, Dans ce dernier cas, il appartient à la personne concernée de prouver l'étendue du préjudice qu'elle a subi.*"

(Onderlinge afstemming van de twee taalversies en eenvormige redactie van soortgelijke bepalingen, cf. het ontworpen artikel 21, § 4, eerste lid, van dezelfde wet [artikel 3 van het wetsontwerp.]).

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor de volgende artikelen:

- het ontworpen artikel 15, § 6, tweede lid, van de Antiracismewet (artikel 7 van het wetsontwerp);
- het ontworpen artikel 17, § 6, tweede lid, van de Antidiscriminatiewet (artikel 10 van het wetsontwerp).

VERBETERINGEN BETREFFENDE DE INLEIDENDE ZINNEN VAN DE ARTIKELEN

- Art. 5: "*Artikel 6 van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, wordt vervangen als volgt:*" / "*L'article 6 de la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, inséré par la loi du 10 mai 2007, est remplacé par ce qui suit:*".
- Art. 6: "*In artikel 14 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:*" / "*À l'article 14 de la même loi, inséré par la loi du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:*".
- Art. 7: "*Artikel 15 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, wordt vervangen als volgt:*" / "*L'article 15 de la même loi, inséré par la loi du 10 mai 2007, est remplacé par ce qui suit:*".
- Art. 8: "*Artikel 6 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, dat gedeeltelijk vernietigd is bij arrest nr. 64/2009 van het Grondwettelijk Hof, wordt vervangen als volgt:*" / "*L'article 6 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, partiellement annulé par l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 64/2009, est remplacé par ce qui suit:*".
- Art. 16: "*In artikel 32quinquiesdecies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 januari 2007 en vervangen bij de wet van 28 februari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:*" / "*À l'article 32quinquiesdecies de la même loi, inséré par la loi du 10*



Juridische Zaken
Affaires juridiques

janvier 2007 et remplacé par la loi du 28 février 2014, les modifications suivantes sont apportées:”.

N.B.: Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.